



# Links between cultural and BIOLOGICAL DIVERSITY

## LES LIENS ENTRE DIVERSITÉ CULTURELLE ET BIOLOGIQUE

Depuis qu'ils sont sur Terre, les êtres humains ont engagé un dialogue créatif avec la diversité biologique. Les humains façonnent et aménagent le monde vivant, contribuant à la diversité des espèces, des écosystèmes et des paysages.

Les cultures ont quant à elles été modelées par leur environnement naturel - un processus qui a donné naissance à une immense variété de pratiques, de modes de vie et de visions du monde. Cela est particulièrement vrai parmi les communautés locales et autochtones qui ont élaboré et entretiennent des systèmes de connaissances et de pratiques complexes, témoignages d'une interaction ancestrale avec leur environnement naturel.

Since their first appearance on Earth, humans have engaged in a creative dialogue with biological diversity. People shape and manage the living world, contributing to the diversity of its species, ecosystems and landscapes.

Cultures have in turn been shaped by their natural environments, a process that has contributed to an astounding variety of practices, ways of life and worldviews. This is particularly evident amongst indigenous and local communities, who have elaborated and continue to maintain complex systems of knowledge and practice as a result of their long-standing histories of interaction with their natural surroundings.

© 2019 PLACE The World Heritage Collection



Art pariétal sur le site de Tsodilo classé au patrimoine mondial (Botswana).

Village Himba dans la région de Kaokaland (Namibie).

Récolte par un chercheur des écorces d'un arbuste riche en alcaloïdes (Nouvelle-Calédonie).

Soins d'une mère à sa fille souffrant de *xooc dom* (maux de tête) et de *cer ke sum* (corps chaud). Le breuvage et le massage sont à base de différentes plantes, dont des feuilles de *neem* (margousier) qui couvrent sa tête (Sénégal).

Le «bissap» *Hibiscus sabdariffa* est très prisé en Afrique. Le feuillage au goût acide et la fleur parfumée sont utilisés comme nourriture, condiment et boisson. Riche en vitamine C, son infusion est réputée pour faciliter le transit et faire baisser la pression sanguine (Sénégal).

Rock art from the World Heritage Site of Tsodilo (Botswana).

Himba village in the region of Kaokaland (Namibia).

Researcher collects the bark of a shrub rich in alkaloids (New Caledonia).

A mother takes care of her daughter suffering from *xooc dom* (headache) and *cer ke sum* (body heat). The beverage and massage are based on different plants, including leaves of *neem* (*Azadirachta indica*) that cover her head (Senegal).

«Bissap» *Hibiscus sabdariffa* is very popular in Africa. The bitter-tasting leaves and fragrant flowers are used as food, condiment and beverage. Rich in vitamin C, the infusion is known to facilitate intestinal transit and lower blood pressure (Senegal).



© Yann Arhault-Bertrand - La Terre vue du ciel - UNESCO



© CNRS Photothèque / SEVENET Thierry



© IRD / LEMASSON Jean-Jacques

© IRD / LEMASSON Jean-Jacques

